

CIRCONSCRIPTION UNIQUE

Art. 61, al. 1 de la loi électorale modifiée du 18 février 2003

Les bureaux électoraux pour les élections européennes du 9 juin 2024 pour le Parlement européen sont composés comme suit:

1er Bureau (Bureau principal)			2e Bureau			3e Bureau			4e Bureau			5e Bureau		
Président	PAULY Guy		Présidente	KOHNEN Carmen		Présidente	LORANG Michèle		Président	AHLES Hubert		Président	HAUBRICH Claude	
Assesseurs	ALLARD Jérôme ARENDT Paul BECK Jean-Paul KOHN Ernest		Assesseurs	GOEBEL Christine BOURG Jacqueline PILGER Marc WEBER Charrel		Assesseurs	EWERT Cathy HALSDORF Mariette SCHOOS Sylvie OFFERMANN Annick		Assesseurs	HEBELER Nathaïe PORTELADA Paulo WILTZIUS Aline NIMAX Guy		Assesseurs	BERTEMES Raymond REDING Pierre GLODEN Justin FLAMMANG Gilbert	
Assesseurs- suppléants	BECKER Romain GRAVÉ Michaël KONTZ Pol KRIES Pascal		Assesseurs- suppléants	HILGERT Paul GENGLER Luana SCHROEDER Teo MAILLIET Cathy		Assesseurs- suppléants	BOUS Danielle KOHNEN Mike HOFFMANN Max SCHMIDT-LORANG Laurent		Assesseurs- suppléants	KETTEL Marine MENDES Claudine FRIEDERICH Henri REISCH Luc		Assesseurs- suppléants	BRITTNER Pol AUST Guy EYSCHEN Paul SCHANDELER Christia.	
Secrétaire	NEVENS Tom		Secrétaire	KLEIN Tom		Secrétaire	RÜBEL Aviva		Secrétaire	ALTAMURO Dylan		Secrétaire	ELCHEROTH François	
6e Bureau			7e Bureau			8e Bureau			9e Bureau			10e Bureau		
Présidente	KELLEN Anne		Présidente	MOLITOR sylvie		Président	WANTZ Léon		Président	SCHILTZ Claude		Présidente	MARX Simone	
Assesseurs	JAUERSCH Béatrice HENTGES Guy FRIOB Myriam LAUGS Guillaume		Assesseurs	HOFFMANN Paul WEBER Renée HILGERT Juliette DAMGÉ Claudine		Assesseurs	MARX Jean SCHAUS Romain HATTO Steve SCHNEIDER Céline		Assesseurs	HENTGES Luc HEISCHBOURG Lynn SCHAACK Francine JACOBS André		Assesseurs	GOERGEN Simone ETGEN Cathy FRANTZEN Patricia VAN DER WEKEN Marg.	
Assesseurs- suppléants	NEIERTZ Danièle REISCH Alain KOPS Patrick WINANDY Carole		Assesseurs- suppléants	FROMES Michèle SCHMIT Monique LOSCH Cynthia HEMES Joëlle		Assesseurs- suppléants	LOSCH Christian RIES Claude ZENNERS Claudine ZIMMER Yves		Assesseurs- suppléants	PROVOST Serge KEMP Tom GLAESENER Tom KERSCH Sylvie		Assesseurs- suppléants	JAANS Patrick RIES Marc PRICKAERTS Théo LANNERS Albert	
Secrétaire	SCHULLER Henri		Secrétaire	KRAUS Josiane		Secrétaire	GLODEN Maxime		Secrétaire	FELLENS Pit		Secrétaire	STRAUS Pol	
11e Bureau			12e Bureau			13e Bureau			Mersch, le 16 mai 2024 Le président du bureau principal de la commune de Mersch 					
Présidente	KIRSCH Patrice		Président	KASS Tom		Président	PLUMER Georges							
Assesseurs	TOCK Roland SEGALA Nadia SIEBENALLER Véroni. WEBER Christian		Assesseurs	RECKINGER Diane LANNERS Nicole BOES Christiane BRAUN Susanne		Assesseurs	GROOS Noémie MICHEL Edouard PAWLKOWSKI Charles ZEPF Christian							
Assesseurs- suppléants	ARENDT Lydie GREMLIN Cindy PRÉMONT Guy WAGNER Martine		Assesseurs- suppléants	KREMER Jacques RECKINGER Gil KASS Eva HUET René		Assesseurs- suppléants	BERTEMES Alain EILENBECKER Mariette MERSCH Martine WARK Joseph							
Secrétaire	STEICHEN Luc		Secrétaire	GROOS René		Secrétaire	LIST Jean-Luc							

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLECTEUR

ELECTIONS EUROPÉENNES

1. Les opérations électorales commencent à huit heures. Les électeurs sont admis à voter s'ils se présentent munis de leur carte d'identité ou de leur passeport avant quatorze heures. Ensuite le scrutin est clos.
2. L'électeur ne peut émettre plus de suffrages qu'il n'y a de mandats à pourvoir. Il ne peut donc émettre plus de 6 suffrages. Il peut attribuer un ou deux suffrages à chacun des candidats jusqu'à concurrence de 6 suffrages.

L'électeur vote

- soit en remplissant le cercle de la case placée en tête d'une liste, soit en y inscrivant une croix (+ ou x), en attribuant ainsi un suffrage à chacun des candidats de cette liste ;
 - soit en inscrivant une croix (+ ou x) dans l'une ou dans les deux cases placées à la suite du nom d'un ou de plusieurs candidats jusqu'à concurrence du total des 6 suffrages dont il dispose ;
 - soit en procédant conjointement des deux manières s'il remplit le cercle de la case placée en tête d'une liste comprenant moins de candidats qu'il n'y a de députés à élire dans la circonscription ou s'il inscrit une croix (+ ou x) dans le cercle placé en tête d'une pareille liste, tout en attribuant le reste de ses voix à un ou plusieurs candidats ;
 - si l'électeur attribue le reste de ses voix à un ou plusieurs candidats figurant sur la liste à l'ensemble de laquelle il a donné son adhésion, il ne peut attribuer à chaque candidat qu'une seule voix jusqu'à épuisement du reste de voix ;
 - si l'électeur attribue le reste de ses voix à un ou plusieurs candidats figurant sur la liste à laquelle il a donné son adhésion et sur d'autres listes, ou s'il attribue le reste de ses voix exclusivement à un ou plusieurs candidats figurant sur d'autres listes, il peut attribuer à chacun des candidats figurant sur les autres listes un ou deux suffrages jusqu'à épuisement du reste de voix ;
 - l'électeur peut aussi utiliser son reste de voix pour remplir le cercle, ou pour y inscrire une croix (+ ou x), en tête d'une ou de plusieurs autres listes dans la mesure où son reste de voix est égal ou supérieur au nombre de candidats figurant sur cette ou sur ces listes.
3. Après avoir exprimé son vote, l'électeur montre au président son bulletin préplié à angle droit, le timbre à l'extérieur et il le dépose dans l'urne qui est destinée à le recevoir.
 4. L'électeur ne peut s'arrêter dans le compartiment que pendant le temps nécessaire pour préparer son bulletin de vote en vue de son dépôt dans l'urne.
 5. Sont nuls :
 - a) tous les bulletins autres que celui qui a été remis à l'électeur par le président au moment du vote ;
 - b) ce bulletin même :
 - si l'électeur a émis plus de suffrages qu'il n'y a de représentants à élire ;
 - si l'électeur n'a exprimé aucun suffrage ;
 - si une rature, un signe ou une marque non autorisée par les dispositions qui figurent au point 2 des instructions peut en rendre l'autour reconnaissable ;
 - s'il contient à l'intérieur un papier ou un objet quelconque.
6. Celui qui vote sans en avoir le droit est puni d'un emprisonnement de huit jours à quinze jours et d'une amende de 251 à 2.000 euros. Sera puni d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 251 à 10.000 euros celui qui vote sous le nom d'un autre électeur.

ANWEISUNGEN FÜR DEN WÄHLER

EUROPAWAHLEN

1. Das Wahlgeschäft beginnt um 8 Uhr. Die Wähler werden zur Abstimmung zugelassen, sofern sie mit ihrem Personalausweis oder Reisepass vor 14 Uhr vorstellig werden. Dann ist der Wahlvorgang abgeschlossen.
2. Der Wähler kann nicht mehr Stimmen abgeben, als Mandate zu vergeben sind. Er kann also nicht mehr als 6 Stimmen abgeben. Er kann jedem Kandidaten eine oder zwei Stimmen bis zum Total von 6 Stimmen zuteilen.

Der Wähler stimmt

- Entweder, indem er den Kreis in dem am Kopf einer Liste angebrachten Feld ausfüllt oder indem er dort ein Kreuz (+ oder x) einzeichnet, wodurch er jedem Kandidaten dieser Liste eine Stimme zuteilt; oder, indem er ein Kreuz (+ oder x) in eines oder in die beiden hinter dem Namen eines oder mehrerer Kandidaten angebrachten Felder einzeichnet und dies bis zum Total der 6 Stimmen über die er verfügt;
 - oder, indem er gleichzeitig gemäß den vorerwähnten Verfahren vorgeht, falls die Liste, deren Kreis er in dem am Kopf angebrachten Feld schwarzzielt, weniger Kandidaten zählt als Abgeordnete im Bezirk zu wählen sind, oder indem er ein Kreuz (+ oder x) im Kreis über einer solchen Liste einträgt, und die verbleibenden Stimmen an einen oder mehrere Kandidaten zuteilt;
 - Wenn der Wähler seine verbleibenden Stimmen einem oder mehreren Kandidaten zuteilt die sich auf der Liste befinden welcher er seine gesamte Zustimmung gegeben hat, kann er jedem Kandidaten nur eine Stimme bis zur Ausschöpfung aller verbleibenden Stimmen zuteilen;
 - Wenn der Wähler seine verbleibenden Stimmen einem oder mehreren Kandidaten zuteilt die sich sowohl auf der Liste befinden welcher er seine Zustimmung gegeben hat als auch auf anderen Listen, oder wenn er den Rest seiner Stimmen ausschließlich einem oder mehreren Kandidaten zuteilt die sich auf anderen Listen befinden, dann kann er jedem Kandidaten welcher sich auf den anderen Listen befinden, eine oder mehrere Stimmen zuteilen bis zur Ausschöpfung seiner verbleibenden Stimmen;
 - Der Wähler kann auch den Rest seiner Stimmen dazu gebrauchen den am Kopf einer oder mehreren Listen angebrachten weißen Kreis zu schwarzzen oder ein Kreuz (+ oder x) in diesem weißen Kreis einzutragen, unter der Bedingung, dass die Zahl seiner verbleibenden Stimmen gleich oder größer ist als die Zahl der Kandidaten welche sich auf dieser oder diesen Listen befinden.
3. Nachdem er sein Votum ausgedrückt hat, zeigt der Wähler dem Präsidenten seinen rechtwinklig gefalteten Wahlzettel, mit dem Stempel nach außen und legt ihn in die hierzu bestimmte Urne.
 4. Der Wähler kann nur solange in dem abgesonderten Raum verweilen als er Zeit benötigt seinen Wahlzettel auszufüllen, um ihn dann in die Urne abzulegen.
 5. Ungültig ist:
 - a) Jeder andere Zettel als derjenige, der dem Wähler vom Präsidenten vor der Abstimmung überreicht wurde.
 - b) Dieser Zettel selbst:
 - wenn der Wähler mehr Stimmen abgegeben hat, als Abgeordnete zu wählen sind;
 - wenn der Wähler gar keine Stimme abgegeben hat;
 - wenn eine Ausstreichung, ein Zeichen oder ein Merkmal, welche gemäß den Bestimmungen von Punkt 2 der Anweisungen nicht zulässig sind, den Urheber kenntlich machen können;
 - wenn der Stimmzettel inwendig ein Papier oder irgendeinen Gegenstand enthält.
6. Wer wählt, ohne das Recht dazu zu besitzen, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht bis fünfzehn Tagen und einer Geldbuße von 251 bis 2.000 Euro bestraft. Wird mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von 251 bis 10.000 Euro bestraft, wer unter dem Namen eines anderen Wählers wählt.

INSTRUKTIONE FIR DE WIELER

EUROPAWALEN

1. D'Wale fänken um 8 Auer un. D'Wieler gi fir d'Ofstëmmung zougeloues, wa se sech vira 14 Auer mat hier Carte d'identité oder hirem Pass presentéieren. Duerno ass d'Ofstëmmung zou.
2. De Wieler kann nëmmen esou vill Stëmme verginn, ewéi et Mandater gëtt. E kann also net méi ewéi 6 Stëmme verginn. E kann all Kandidat eng oder zwou Stëmme ginn, bis datt 6 Stëmme vergi gouden.
De Wieler stëmmt
 - andeem en de Rondel, deem an der Case iwwer enger Lëscht ass, schwäerzt oder e Kräiz (+ oder x) draméicht, woudurch en all Kandidat vun deser Lëscht eng Stëmme gëtt;
 - andeem en e Kräiz (+ oder x) an eng oder déi zwou Casé mécht, déi hanner dem Numm vun engem oder méi Kandidate stinn, bis datt den Total vu 6 Stëmmen, déi de Wieler ka verginn, erreicht ass;
 - andeem en déi zwou newe genannte Methoden applizéiert, am Fall, wou en de Rondel an der Case iwwer enger Lëscht, déi manner Kandidaten zielt, ewéi Deputéiert an deem Bezierk ze wéile stinn, schwäerzt oder e Kräiz (+ oder x) an dee Rondel mécht, an déi Stëmmen, déi nach iwwereg stinn, op een oder méi Kandidate verdeelt;
 - wann de Wieler de Rescht vu senger Stëmmen op een oder méi Kandidate verdeelt, déi op der Lëscht stinn, där e seng Zousëmmung ginn huet, kann en all Kandidat just eng eenzeg Stëmme ginn, bis datt déi Stëmmen, déi iwwereg stinn, opgebraucht sinn;
 - wann de Wieler de Rescht vu senger Stëmmen op een oder méi Kandidate verdeelt, déi op der Lëscht stinn, där e seng Zousëmmung ginn huet, an op anere Lëschten, oder wann en de Rescht vu senger Stëmmen ausschlieslech op een oder méi Kandidate verdeelt, déi op anere Lëschte stinn, kann en all Kandidat eng oder zwou Stëmme ginn, bis datt de Rescht vun de Stëmmen opgebraucht ass;
 - de Wieler kann de Rescht vu senger Stëmmen och huelen, fir de Rondel, deem an der Case iwwer enger oder méi Lëschten ass, ze schwäerzen oder e Kräiz (+ oder x) dranzemaachen, ënner der Bedéngung, datt d'Zuel vun de Stëmmen, déi iwwereg stinn, méi héich oder d'hämmlechst ass ewéi d'Zuel vun de Kandidaten op dese Lëschten.
3. Nodeem de Wieler gestëmmt huet, weist en dem President säi rechtwénkeleg gefaale Stëmmziedel, mam Stempel no bausse, a leet en an d'Urn, déi dorfir virgesinn ass.
4. De Wieler kann nëmmen esoulaang an der Walkabin bleiwen, ewéi e brauch, fir säi Stëmmziedel auszeleien, fir en dann an d'Urn ze leeën.
5. Ongiltleg sinn:
 - a) all aner Stëmmziedelen ewéi deem, deem dem Wieler viraan der Ofstëmmung vum President iwwerreicht gouf;
 - b) dese Stëmmziedel selwer:
 - wann de Wieler méi Stëmme verginn huet, ewéi Deputéiert ze wéile stinn;
 - wann de Wieler méi Stëmme verginn huet, ewéi Deputéiert ze wéile stinn;
 - wann de Wieler guer keng Stëmme ofginn huet;
 - wann e Stréch, en Zeechen oder eng Markéierung, déi de Bestëmmunge vum Punkt 2 vum den Instruktiounen no net erlaabt sinn, den Auteur kënnen ze erkennen ginn;
 - wa bannen am Stëmmziedel e Pabeier oder soss e Géigestand läit.
6. Wie wéilt, omni dat Recht ze huan, gëtt mat enger Prisongstrof vum aacht bis fëfzeng Deeg an enger Geldstrof vum 251 bis 2.000 Euro bestrooft. Wien ënner dem Numm vun engem aner Wieler stëmmt, gëtt mat enger Prisongstrof vum engem Mount bis ee Joer an enger Geldstrof vum 251 bis 10.000 Euro bestrooft.

INSTRUCTIONS FOR VOTERS

EUROPEAN ELECTIONS

1. The electoral operations begin at 08.00. Voters are entitled to vote provided they come in person with a valid ID (identity card or passport) before 14.00. The ballot is then closed for voting.
2. Voters may not cast more votes than there are mandates to be filled. They may therefore not cast more than 6 votes. They may allocate one or two votes to each candidate, up to a maximum of 6 votes.
Voters can cast their vote
 - either by filling the circle of the box at the top of a list, or by placing a cross (+ or x) in the circle, thereby allocating one vote to each of the candidates on the list;
 - or by placing a cross (+ or x) in one or both of the boxes following the name of one or more candidates, up to the total of the 6 votes available;
 - or by proceeding in both ways if they fill the circle of the box at the top of a list that contains fewer candidates than there are MPs to be elected in the constituency or they place a cross (+ or x) in the circle at the top of such a list, and they allocate the remainder of their votes to one or more candidates;
 - if the voter allocates the remainder of their votes to one or more candidates on the list they have voted for, they may only allocate one additional vote to each candidate with the rest of their remaining votes;
 - if the voter allocates the remainder of their votes to one or more candidates on the list they have voted for and to candidates on other lists, or if they allocate the remainder of their votes exclusively to one or more candidates on other lists, they may allocate one or two votes to each of the candidates on the other lists with the rest of their remaining votes;
 - voters may also use their remaining votes to fill the circle, or to place a cross (+ or x), at the top of one or more other lists, provided that the number of their remaining votes is equal to or greater than the number of candidates appearing on this or these list(s).
3. After casting their votes, voters show the chief polling officer their ballot paper pre-folded at a right angle, with the stamp on the outside, and place it in the ballot box.
4. Voters may only remain in the voting booth for the time required to prepare their ballot paper for deposit in the ballot box.
5. Are considered null and void:
 - a) any ballot papers other than the one that the chief polling officer has given you at the time of the vote;
 - b) that same ballot, if:
 - the voter has cast more votes than there are MPs to be elected;
 - the voter has not voted for anyone;
 - the ballot has been marked with an erasure, a sign or a mark not authorised by the provisions of point 2 of the instructions and that can make the voter recognisable;
 - it contains any other piece of paper or object inside.
6. Anyone who votes without being entitled to do so is liable to imprisonment for between eight and fifteen days and a fine of between EUR 251 and EUR 2,000. Anyone voting under the name of another voter will be liable to imprisonment of between one month and one year and a fine of between EUR 251 and EUR 10,000.

Elections européennes du 9 juin 2024

Election de 6 membres du Parlement européen

Circonscription électorale unique



Europawahlen vom 9. Juni 2024

Wahl von 6 Mitgliedern des Europaparlaments

Landeswahlbezirk

1

Oppositionsbewegung Mir d'Vollek



JACOBY Jean-Marie Nicolas			
BRITES NUNES Margarida			
HELBACK Tom			
BRUNO Viviane			
CAISOU-ROUSSEAU Olivier			
FREITAG Peter			

2

VOLT Luxembourg



SCHANNES Philippe			
DAP Aurélie			
JARONI Conny			
MARWAHA Lara			
SILVA Daniel			
MOÏSE Samuel			

3

LSAP



ANGEL Marc			
FILBIG Danielle			
BRAZ Liz			
DI BARTOLOMEO Mars			
FAYOT Franz			
MORRISOVA Michaela			

4

FOKUS.



ENGEL Frank			
SEMEDO Monica			
RUPPERT Marc			
WINTER Anne			
OBERWEIS Rick			
LECUTT Anne			

5

KPL - d'Kommunisten



RUCKERT Ali			
HERMAN Alain			
ADROVIC Dzenana			
MUNO Claudine			
TIBERI Edoardo			
GUERRERO Enrique			

6

déi Konservativ - d'Fräiheetspartei



THEIN Joé			
AREND Guy			
KLEIN Armand			
LAMESCH Patrick			
BEMTGEN Céleste			
THEIN Patrick			

7

déi Lénk



CORREIA DA VEIGA Ana			
MARQUES André			
IAMPOLSKAIA Anastasia			
MULLER Ben			
MOUSEL Tanja			
SULJIC Aljja			

8

DP - DEMOKRATISCH PARTEI



GOENENS Charles			
SKENDEROVIC Amela			
BRAUN Nancy			
DEGROTT Jana			
FLOROS Christos			
GRAAS Gusty			

9

ADR



KARTHEISER Fernand			
ENGELIN Jeff			
MISCHEL Sylvie			
PENNING Alex			
SCHOOS Alexandra			
STOFFEL Véronique			

10

Zesummen - d'Bréck



FOKA David			
AGUIJAR Effda			
CHATEAU-DUCOS Alexandre			
CHOUCCROUN Danielle			
POPOV Athanase Valentin			
TAVARES FREIRE GONÇALVES Domingas			

11

CSV



HANSEN Christophe			
WISSELER-LIMA Isabel			
BREDEN Guy			
GRÜN Mélanie			
KEMP Martine			
STEINMETZ Metty			

12

déi gréng



METZ Tilly			
COSTA Fabricio			
BAUSCH François			
BERNARD Djuna			
GARY Chantal			
HURST Patrick			

13

PIRATEN



REMAKEL Raymond			
AGOSTINI Lucy			
DO CARMO Nadine			
FLOR Starsky			
LAU Rebecca			
TURCARELLI Vincenzo			